

Evangeliumi munkás.

„Mindenik az ő jutalmát veszi az ő munkája szerint.“ 1. Kor. 3, 8.

V. évfolyam

Budapest, 1912. február havában.

1. szám.

Az Erdélyi Egyesületnek második évi közgyűlése.

Ez évi közgyűlésünk november 15-től 19-ig folyt le Kolozsvárott. Külföldről Conradi Schuberth, Wolfgarten és Huenergardt atyafiak látogattak meg, kik bibliaórákkal és estéli előadásokkal szolgáltak nekünk. Böx atyafi, ki szintén jelen volt, jó útmutatásokkal szolgált a könyvárusítóknak a még megteendő munkára nézve. Egyesületünk 26 gyülekezete és csoportja 58 atyafi által volt képviselve. Egyáltalában sok testvér 250—300 vett részt a közgyűlésen, a nekik nyújtott áldásokban.

Miután két új csoportot, Idecsfürdőt 15 taggal és Petrozsényt 8 taggal, bevettünk az egyesületbe, Meyer atyafi néhány verset olvasott fel a 106. Zsolnárból és ezután kimutatást adott a munka haladásáról az utolsó években.

Eszerint:

1904-ben	146	tag	2084.65	kor.	tizeddel
1905-ben	138	„	2444.86	„	„
1906-ban	185	„	3493.03	„	„
1907-ben	23	„	5185.54	„	„
1908-ban	300	„	7254.01	„	„
1909-ben	368	„	9018.31	„	„
1910-ben	398	„	9938.28	„	„
1911-ben	504	„	9950.32	„	„

háromnegyed év alatt.

Ezen kimutatás okkal hálát késztet Isten iránt és bátran hagy tekinteni a jövőbe, mert láthatjuk, hogy Isten a megkezdett munkát a nehézségek dacára folytatja és végre a dicsőségteljes befe-

jezésre juttatja. Bárcsak a belső fejlődés is lépést tartana a külső haladással.

A közgyűlés ügyeinek végzésére Meyer atyafi a testvérekkel összhangban a következő választmányokat nevezte ki:

Határozatokat hozó bizottság: Wolfgarten, Kelemen, Böx, Wegner és Kottor atyafiak.

Választmány hitelesítésekre: Schuberth, Péter és Polder atyafiak.

Választmány kinevezésekre: Conradi, Huenergardt és Weber atyafiak.

A határozatokat hozó bizottság a következő határozatokat előterjesztette:

1. Hálát mondunk mennyei Atyánknak az áldásokért a múlt évben. Úgy a lélekaratás, mint az adományok örvedetesen emelkedtek. De megfogadjuk, hogy hálánkat az által juttatjuk kifejezésre, hogy a jövő évben hűségesebben munkálkodunk Érette és lelkiismeretesebben akarjuk Neki adni azt, ami az Övé.

2. Bátorítjuk a fiatal testvéreket, hogy a könyvárusítást válasszák élethivatásuknak, hogy mint utászok résztvegyenek ezen végmunkában.

3. Minthogy a szombatiskola bibliai intézmény, hogy mélyebben behassunk a bibliai igazságokba, ajánljuk testvéreinknek, hogy annak szervezetét vegyék figyelembe.

4. Mint misszió nép sürgősen szívére kötjük testvéreinknek, hogy irodalmunk terjesztése által hathatósan segítsenek a lelkek megmentésében.

5. Kérjük az Úniót, hogy egy sátor megvételére egészítse ki a még hiányzó összeget.

6. Ajánljuk, hogy a következő közgyűlést nyáron tartsuk.

7. Egyöntetű szervezés céljából ajánljuk testvéreinknek, hogy az újonnan megjelent traktátust „Gyülekezeti rend“ vegyék tekintetbe.

8. Ezennel elhatározzuk, hogy az Erdélyi-Egyesület földrajzi beosztás szerint a következő megyéket fogja ezentúl magába foglalni: Háromszék, Brassó, Fogaras, Nagyküküllő, Udvarhely, Csík, Maros-Torda, Kis-Küküllő, Alsó-Fehér, Szeben, Hunyad, Torda-Aranyos, Kolozs, Szolnok-Doboka, Beszterce-Naszód. A többi megyék e szerint visszaesnek Magyarországra. 1912. jan. 1-től életbe lép ezen határozat.

9. Minthogy a követelések misszióterületeinken évről-évre növekednek, elhatározzuk, hogy oda törekszünk, miszerint a nagygyűlés európai részéről évenként és tagonként 23 kor. kitett célt a különböző adományok, mint szombatiskolai- és hétköznapi adományok által elérjük és most gyűjtést rendezük jegyzés és készpénz által.

Miután a határozatokat behatóan megbeszéltük elfogadtuk azokat. A 9. határozattal egyértelműen 900 kor. jegyzés által és 165 kor. készpénzben folyt be.

A válaszmány kinevezésekre a következő atyafiakat indítványozza:

Előljáró: Meyer H.

Jegyző: Wegner A.

Pénztárnok: Hempel O.

Válaszmány: Meyer H., Polder János, Péter Gyula, Fabula Mihály, Kelemen István.

Ezután a munkásokat kinevező bizottság tette indítványait:

Felavatott prédikátorok: Meyer H. és Kelemen I.

Utazó prédikátorok: Wegner A. és Krisá. G.

Bibliamunkás: Löwinger M.

Könyvárusítók: Segédvezető a magyarok számára: Nagy György, a németek számára: Weber János.

Magyar könyvárusok: Bereczky István, Bereczky András, Gáldi János, Farkas Dániel, Czire Gergely, Bartha Sándor, Dániel Cyörgy, Deák Károly, Dósa Imre, Szegedy Sándor, Tamás János, Tamás András, Vitáris Erzsébet, Gáspár András.

Német könyvárusok: Polder János, Menning Márton, Zillmann J., Krug M., Schuster, Tamás és Bauer András.

A testvérek ezen neveket is egyhangulag elfogadták.

Úgy az összes konferenciai ügyeket négy ülésben rendeztük. A bibliaórák alkalmas időben való élttek voltak és az estéli előadások, melyek vetített képekkel voltak illusztrálva, rendkívül nagyérdekű látogatásnak örvendtek. miért is elhatároztuk, hogy a nyilvános munkát ezen a helyen folytatjuk. Szombat délelőtt áldásos óráink voltak, mikor Conradi atyafi Jel. 12, 17-ről beszélt hozzánk. Az előadás végén felállt az egész gyülekezet és hűségét esküdött az Úrnak, minden tekintetben. Délután 36 lélek lett megkeresztelve. Ezután Schuberth atyánkfia beszélt hozzánk és a 100. Zsoltár alapján kimutatta, hogy minden keresztyénnek előjoga a hálaadás. Ezzel összeköttetésben volt egy tapasztalati óránk, melyen az összes testvérek résztvevtek.

Gyorsan multak a napok és nekünk ismét kellett haza mennünk. De új bátorság lelkesít bennünket, új lelkesültség acélozza képességeinket és magas célok fáradhatatlan munkálkodásra készítetnek.

Segéljen az Isten, hogy ez mindig így legyen!

Wegner Adolf
jegyző.

A magyar misszióterületnek tizenegyedik évi közgyűlése.

Idei közgyűlésünket Budapesten tartottuk 1911. év november 22—26. Minthogy a városnak igen érdekes történeti múltja van, úgy nagyon sok fontos épületet találunk itt. Egy ilyen történeti fontosságú épület a régi országház.

Ezen házban a múltban a király volt a nép ellen, a nép a király ellen és az egyik a másik ellen. Az ülések viharosak voltak, a saját előny, gyűlölet, önzés és más ilyen tulajdonságok alig engedték meg, hogy félig-meddig egy kiegyezés történjék.

De most más állapotok uralkodnak a házban. A szentlélek, Krisztus helytartója elnököl az üléseken. Midnyájan az ügynek javát tartják szem előtt, önzetlenség és szeretet édesítik meg a négy konferenciai ülés óráit.

A három választmány a következő határozatokat hozta:

A határozatokat hozó bizottság (tagok: Schuberth G. W., Christoffers J., Kessel Fr., Böx H., Kis I., Ösz M., Zeiner Alajos) a következő indítványokat tették:

1. Az elmúlt évnek gazdag ajándásaiért, a drága mennyei Atyánknak lekövetkező hálánkat fejezzük ki. Tekintetbe véve a még megteendő munkát, megígérjük az Úrnak, hogy még nagyobb odaadással és hűséggel fogunk munkálkodni a lelkek megmentésére.

Hasonlóképpen megköszönjük a Németkelet-Úniónak, hogy munkánkat tetterősen támogatta munkásokkal és anyagiilag.

2. Szemügyre véve a gyors haladást és a terület nagyságát ehatározzuk, hogy a jobb áttekinthetés és a területnek alaposabb megmunkálása céljából, az Erdélyi-Egyesületből elválasztott terü-

letből, valamint a magy. misszióföld területéből három munkamezőt szervezünk és pedig:

a) hogy Arad, Békés, Bihar, Csanád, Csongrád, Jász-Kun-Szolnok, Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun, Szilágy és Hajdu megyék 47,495 négyzet km. területtel és 4,040,000 lakossal 372 taggal, kik 15 csoportban és gyülekezetben élnek *Közép-Magyar-Egyesület* neve alatt;

b) hogy Baranya, Bars, Esztergom, Fehér, Győr, Komárom, Moson, Nyitra, Pozsony, Somogy, Sopron, Tolna, Trencsén, Turóc, Vas, Veszprém és Zala megyék 63,353 négyzet km. területtel 4,089,000 lakossal egy 12 tagból álló csoporttal mint *Nyugat-Magyar-Misszióterület* lesz elválasztva;

c) továbbá, hogy Abauj-Torna, Árva, Bereg, Borsod, Gömör, Heves, Hont, Liptó, Máramaros, Nógrád, Sáros, Szabolcs, Szatmár, Szepes, Ugocsa, Ung, Zemplén és Zólyom megyék 70,426 négyzet km. területtel, 3,512,000 lakossal jelenleg 18 taggal két csoportban mint: *Észak-Magyar-Misszióterület* lesz szervezve.

3. A munkánk előresegítésében fontos haladásnak tekintjük területeinkben a hamburgi kiadóhivatal részéről alakítandó fiókkiadóhivatal felállítását. Megígérjük, hogy összes gyülekezeteink buzgó misszió tevékenységükkel fogják támogatni munkánk ezen fontos ágát.

4. A rendtelenség a bűnnek egy következménye, rend az igazságnak és az igazultságnak gyümölcse, mert — Isten a rendnek Istene. — Azért elhatározzuk annak tekintetbe vételével, ami Zsid. 10, 25-ben van megmondva a gyülekezetek látogatását illetőleg, hogy oda hassunk, miszerint pontosság és rend által megtegyünk a mienkét, hogy a gyülekezetek meg ne zavartassanak.

5. Az Istentől reánk bízott ifjuság

ebben a veszélyes időben különösen szükségeli gyülekezeteink teljes figyelmét. Azért határozzuk a tavalyi határozat megszívlelését, mely magában foglalja az ifjusági egyletek szervezését.

6. Minthogy a könyvárusítás az Isten munkájának egyike a legfontosabb ágának, úgy bátorítjuk testvéreinket hogy ezen nemes munkát élethivatásnak válasszák, hogy mint utászok résztvegyenek ezen fontos végmunkában.

Hasonlóképen ajánljuk összes könyvárusítóinknak, hogy részt vegyenek a könyvárusokat támogató alapon.

7. Minthogy misszióterületünk követeléselei évről-évre fokozódnak azért elhatározzuk:

a) odatörekedni, hogy a nagygyűlés európai része által 23 koronára szabott célt tagonkint és évenként elérjük a szombatiskolai, hétköznapi, imanapi, és másféle adományok által és hogy itt ezen célra gyűjtést rendezünk készpénzben és jegyzés által,

b) hogy a teljes tizednek bemutatása által az Ur iránt hűséget gyakoroljunk.

Buzgó beható megbeszélés után egyhangulag elfogadták a testvérek az összes határozatokat és azonnal be is bizonyították áldozatkészségüket. Mert dacára annak, hogy 15 csoport és gyülekezet 44 képviselő által volt jelen és a jelenlevő tagoknak száma alig 130-ra rugott, mégis készpénz és jegyzés által összesen 1209 kor. adtak.

Tisztviselőknak a következő évre a kinevező bizottság (Conradi L. R., Wolfgarten J., Lovas K.) a következő tagokat ajánlotta:

A Közép-magyar-egyesület számára:

Elöljáró: Huenergardt J. F.

Jegyző: Zeiner Alajos.

Pénztárnok: Severin B.

Az egyesület választmánya: Huenergardt J. F., Christoffers J., Bottyánsky

M., Lovas K., Koch V.)

A Nyugat-magyar-misszióterület számára:

Elöljáró: Cunitz R.

Jegyző: Lutovszky L.

Pénztárnok: Severin B.

A misszióterület választmánya: Cunitz R., Murbach J., Bachtaller G.

Az És ak-magyar-misszióterület számára:

Elöljáró: Kessel Fr.

Pénztárnok: Severin B.

Választmány: Kessel Fr., Gajdos és Szemján F.

A munkásokat kinevező bizottság (Schuberth H. F., Bottyánsky M., Töltésy J.) a következő kimutatást adta:

A Közép-magyar-egyesület számára:

Felavatott prédikátorok:

Huenergardt J. F., Christoffers J.

Utazó prédikátorok: Gassmann O., Lütge E., Mateescu Fl.

Bibliamunkások: Ősz M., Zeiner Alajos, Fülöp J., Kraus H.

Könyvárusítók: Segédvezető: Tokos G.

Állandó könyvárusítók: Töltési J., Jurák M., Nagy Á., Gajdo M., Czer A.

Alkalmi Könyvárusítók: Magyar L., Buzgó M., Berekszászy J., Szakács J., Nagy A., Szőke S.

A Nyugat-magyar-misszióterület számára:

Felavatott prédikátor: Cunitz R.

Utazó prédikátorok: Murbach J., Radke V., Lutovszky L.

Bibliamunkás: Miltz J.

Állandó könyvárus: Bachtaller G.

Az Észak-magyar-misszióterület számára:

Felavatott prédikátor: Kessel Fr.

Utazó prédikátor: Fűrle V.

Bibliamunkások: Botyánszky Zs., Nagy A., Ambrus J., Schlottner A.

Alkalmi könyvárus: Veréb K.

A két utóbbi válsztmány ajánlatait is jónak találta a gyülekezet és egyhanguan elfogadta azokat.

Az egyesületbe 4 csoportot vehetünk fel és pedig :

Bonczfalva	10	taggal	és	13,72	K	tizeddel
Kovácsint	11	„	„	41,—	„	„
Gyulavári	16	„	„	181,88	„	„
Újpest	18	„	„	257,80	„	„

Ha azon napok pompások voltak is, melyeken tekintetve véve a szép gyarapodást, megbeszéltük a tennivalókat, mégsem lehet azokat összehasonlítani azzal, mit szombaton megéltünk. Azon cél, melyet Isten népének el kell érnie magasztos és életmódjuk, melyet ezen cél elérése közben folytatnak, a világ szemeiben kívánatos. De ha a szentlélek felavatja szemeinket és erre szombaton olyan jó alkalma nyílik, akkor megismerjük mennyi tekintetben szenvedtünk még rövidséget, milyen kevéssé hasonlítunk példaképünkhöz Krisztushoz milyen gyakran megszorítjuk, szerető Atyánkat kicsinyhitűség által és mennyire érdemtelenek vagyunk azon magas előjogokhoz, melyeket élvezünk. Akkor mély szomorúság vesz rajtunk erőt, de ez a szomorúság átalakító, megújító hatással van reánk és megerősödve haladunk előre. Egy olyan áldást, melyet szavakkal csak gyengén lehet kifejezni tapasztaltunk szombaton és velünk 13 kedves lélek, kik másnap követék az Urat a hullámsirba.

A szombatiskolán 132 tag vett részt és 16 látogató 23 osztályban. A szombatiskolai adományok összege 41.31 K.

A könyvárúsítók gyülekezeteit Böx atyafi vezette és tanulságos előadásai közben nem egy testvér és testvérnő elhatározta, hogy ezentúl több misszió munkát végez.

Az estéli előadásokat Conradi L. R., Schuberth H. F., Schubert G. W. és

Wolfgarten J. atyafiak tartották 4—500 hallgató előtt. Az érdeklődés estéről-estére mindinkább növekedett.

Ez az utolsó kimutatás, melyet mint misszióterület adunk, mert ezek után már három részre lesz osztva területünk. Azon tapasztalatok, melyek ezen kimutatásban gyenge tollal lettek megírva, az ifjút férfiúvá fejlesztették, Láthattuk a multat, látjuk a jelent és a leghatározottabban tudjuk, hogy fog még lenni. Nem is bírjuk eléggé felfogni, hogy mily közel állunk a beteljesülés előtt! De még vannak néhányan, kik annak hiányában, hogy kötelességüket meg nem tették, még nem nyerték meg az Úrtól a felavatást. Oh, szakítsatok még egy hatalmasabb a billincseken, akkor meg van áldva az egész nép és a 125 Zsoltár a következőként hangzik: „Az Úr visszahozta a Sion foglyait; olyanok vagyunk mint az álmodozók. A mi szánk bételt nevetéssel és nyelvünk vigassággal. A pogányok azt mondják magukban: Hatalmasan cselekedett az Úr ezekkel... Valóban hatalmasan cselekedett velünk az Ur, azért vigadunk!”

Zeiner Alajos, jegyző.

Az Üzenet haladása Budapesten.

Hogy a jelenvaló igazság első képviselői mikor látogatták meg először a fővárost, nem ismeretes előttünk, de kétségtelenül Conradi atyafi volt az első munkás, ki 1889-ben nemcsak Budapestet látogatta meg, hanem Magyarországnak más városait is. A Jézushoz vezető út“ című kis könyvet Hornyánszky-nál nyomatta ki. Mikor ezen cikk írója 1898-ban Németországból jöve először Budapestet látogatta meg, egy testvérnőt talált itt. Nagy Anna testvérnő Kolozsvárott fogadta el az igazságot. De csak november havában költözött ezen

cikk írója át Kolozsvártól Budapestre, hogy Reifschneider atyafival együtt úgy a magyarok, mint a németek közt dolgozzék. 1904. március havában tartattak az első előadások az Aréna-úton. 1904 június havában keresztelkedet meg az első lélek, mely még maig is a gyülekezetnek hű tagja. Ezt mások is követték. Az 1904. év végén egy általános közgyűlés tartatott, melyen a többi gyülekezetek és csoportok vezető testvérei

tartottunk előadásokat és további lelkek csatlakoztak a gyülekezethez. Még mindig éreztük annak szükségességét, hogy még többet tegyünk azon célra, hogy a hatalmas város embertömegeit jól elérjük. Hosszú keresés után végre az 1910. év nyarán találtunk egy nagyon alkalmas gyülekezeti helyiséget, mely dacára annak, hogy nem valami nagyon nagy, mégis nagyon alkalmas helyen fekszik. Azon idő óta gyorsan fejlődött a gyü-



A budapesti gyülekezet tagjai.

is résztvettek. Kezdetben a munka munkások hiányában nagyon lassan haladt előre. Az a körülmény is kózzájárult, hogy nem találhattunk alkalmas termeket az előadások megtartására.

1906-ban tartottuk meg a második általános közgyűlést és pedig egy tágas teremben, melyet a város tanácsa rendelkezésünkre bocsátott. Ezen gyülekezet alkalmával már észrevehettük mily lényegesen haladt előre a munka a fővárosban. Egy ideig két helyen egyszerre

lekezet. 1911-ben minden negyedben volt keresztség és így dacára annak, hogy a tagok a fővárosból nagyrészt az országba széledtek, mégis 6065-re rugott a tagok száma. 1911 ősszel (november havában) egy áldásos közgyűlést tarthattunk a régi országházban. A gyülekezetek és csoportok szép számmal megjelent képviselők beleegyezésével megalakítottuk a Közép-Magyar-Egyesületet több mint 400 taggal. 1911 január havában Dörner A. F. atyafi

megkezdte a munkát Ujpesten. Ennek eredményeként egy csoport alakult, melyhez több budapesti tag is csatlakozott.

Az 1911. év egy a munkánk számára igen fontos eseményvel végződött tudniillik A vallásos iratok nemzetközi kiadóhivatalának egy fiókjának megnyitásával. Hogy ez a lépés nem elhamarkodott, megmutatják az eredmények, melyeket működésének két hónapja alatt már elért. Több bátor és szorgalmas könyvárus terjeszti buzogón az iratokat a város minden részében. Minden okunk van azt remélni, hogy a közel jövőben még nagyobb eredmény lesz, mi minden tekintetben is a mi kérésünk. Ezen alkalommal a budapesti gyülekezet képét is bemutatthatjuk nyájas olvasóinknak.

Reméljük, hogy a most kovácsolt tervek kivitelének eredményeként a közel jövőben a város minden részében csoportok keletkeznek. Mikor ezt írjuk a város 4 különböző helyén tartatnak előadások. Kérjük kedves testvéreinket és barátainkat, hogy emlékezzenek meg az itt folyó munkáról. *Huenergardt J. F.*

Egy fontos tapasztalatom.

Pál ap. 2. Tim. 2, 19-ben azt mondja, hogy az Úr ismeri övéit. A Megváltónk is leírja Ján. 10., 16. 27. versben juhainak tulajdonságait. De el is várja tőlünk, hogy hiven kövessük. Sajnos vannak némelyen közülünk, kik már évek óta a gyülekezetnek (állítólag) tagjai, de ők azt még tehetségük szerint sem támogatták. Később megszorodott a számuk azokkal, kik a megtérést csak könnyelműen vették. Ennek természetes következménye az volt, hogy hamis farkasok lettek, kik elragadozták a nyáját, minthogy annak nem is volt földi vigyázója. Én kívántam őket meglátogatni, mi Isten kegyelméből meg is tettem. Valamennyire helyre is jötték. De most is úgy volt, mint azt Ésaiás 32, 7—ben olvassuk: „A fősvének gonosz és közei vannak.” Ezek már

addig sem éreztek együtt az Úrnak gyermekeivel a munka előremozdításában és mikor a gonoszok azzal jöttek, hogy nem azért tértek meg, hogy bért fizesse, akkor inkább feléjük hajoltak és így elcsalattak.

Mikor megtudtam, hogy ők még nem tettek semmit először nagyon elcsodálkoztam, de azután eszembe jutott, hogy sáfártól nem kívántatik még egyéb, minthogy hű legyen. Nem mintha az Úr szűkölködne, nem! csak azt akarja látni, hogy mi is olyanok vagyunk-e, mint a szegény özvegy ki még utolsó élését is odaadta. Vajjon nekünk is gonosz eszközeink vannak, vagy mint a 8. vers mondja az adakozásról tanácskozunk és abban előre megyünk? Ó, én azt szeretném kedves testvéreim, hogy valóban megértsük az Úr közeli eljövételét és nem a mulandó a, hanem az örökkévalóságra igyekeznünk teljesen mert ahol kincsünk ott szívünk is.

Legyetek erősek és legyetek készek minden jó cselekedetre. Vegyetek példát ezekről és restüljete meg a gonoszban és a jótan előremenjete. Mert megjegyzük, hogy ha mindent tettünk mire képesek vagyunk, mégis csak haszontalan szolgálunk. Ap. csel. 20, 32. testvérték az Urban: *Dósa Imre.*

Az erdélyi egyesület magyar könyvárusító negyedévi kimutatása 1911. október 1-től december 31-ig.

Név	Helység	Nap	Óra	Üzenet eladás	Bevétel	
					K	f.
Bereczki A.	Kolozs	9	41	—	30	52
„ István	„	34	135	—	147	51
Bartha Sándor	M. Vásárhely	1	6	—	4	30
Barotosy Ödön	Deés	—	—	—	—	—
Czire Gergely	N. Kükülő	7	30	—	15	30
Dosa Imre	Torda	24	124	—	108	02
Deák Károly	Deés	18	81	—	82	93
Daniel Gy.	Udvarhely	—	—	—	—	—
Tamás János	„	—	—	—	—	—
„ András	„	—	—	—	—	—
Farkas Dániel	Kükülő	7	30	—	19	71
Gáldi János	Piski	31	129	—	200	05
Szegedi S.	Torda	—	—	—	—	—
Nagy György	Kolozsvár	1	6	—	5	10
Románcsik	B. Hunyad	10	59	—	32	60
Vitáris Erzsé	N. Sármás	—	—	—	—	—
Lukács Gizella	„	—	—	—	—	—
Összesen		142	641	—	645	04

Alább azon összegek vannak felsorolva, melyek a Németkelet-Ünióban az 1911.-ik évben befolytak:

Területek	Tagok száma	Növekedés		Tized		Szombati ad.		Hétközn. ad.		Imanapi ad.	
		ker.	szav.	K	f	K	f	K	f	K	f
Németkelet-Üniókerület	1315	205	19	104339	98	8485	80	2968	60	9205	04
Középnémet-Egyesület	757	138	6	47287	11	3931	71	2299	58	3541	12
Oder	700	129	9	46169	24	3017	41	1247	92	2804	49
Keletporosz	942	147	37	31031	20	4448	43	1353	54	2186	07
Szász	845	263	9	67572	54	4701	04	2919	54	4841	95
Sziléziai	703	160	10	42641	18	3477	11	1157	97	3315	75
Weichsel	504	80	17	31487	75	2325	79	970	03	7770	00
Erdélyi	554	149	58	16204	36	1282	64	408	60	515	87
Magyar	411	143	60	15577	82	1245	27	299	76	642	67
Balkán Misszióterület	292	97	—	15796	12	1416	70	335	46	1572	67
Galicrai	17	4	—	853	95	91	06	50	04	73	72
Adriai	135	13	—	3454	27	311	84	123	95	155	60
Összesen	7176	1529	225	422565	52	35736	13	15144	99	30624	35

Az erdélyi-egyesület negyedévi német könyvtárosok kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Név	Lakhely	Dolgozott		Rendelések			Pénz küld.			Üzenet elad.			Traktát		Bev. összeg		
		nap	óra	hány drb	K	f	hány szor	K	f	drb	K	f	K	f	K	f	
Bauer A.	N. Szeben	6	35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	59	16	59
Gehl R.	Temesvár	33	158	6	17	40	—	—	—	—	—	—	—	123	44	137	94
Krug M.	Földszint	19	114	6	15	—	—	—	—	—	—	—	—	23	44	67	38
Löprich J.	N. Eidisch	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Menning M.	Zágor	11	93	17	50	—	—	—	—	—	—	—	—	83	84	133	82
Polder J.	Berehalom	6	40	12	57	—	—	—	—	—	—	—	—	8	68	65	63
Schuller R.	" "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schuster T.	Nádas	17	105	9	29	40	—	—	—	—	—	—	—	35	—	67	98
Weber J.	N. László	26	147	8	27	60	—	—	—	—	—	—	—	58	03	203	36
Zillmann J.	Berehalom	9	40	10	25	80	—	—	—	—	—	—	—	16	50	43	30
Összesen		127	732	63	222	20	—	—	—	—	—	—	—	367	65	736	05

Értesítjük testvéreinket, különösen azokat, a vidéki traktátus egyesületeknek tagjai, kik készek az Úr országának terjedéséért mindig többet és többet tenni, fogjanak hozzá az „Utolsó Üzenet“ márciusi számának terjesztéséhez, mely 15000 példányban lett kinyomtatva, Eddig egyedül Budapesten egy hónap alatt körülbelül 10000 darab fogy el és ennél fogva a munkának legnagyobb ré-

sze itt történt. De látszik is az eredmény. Nincs ház ebben a roppant városban, melyben ne volna egy lap, még a királyi palotában is. Sőt ott becsülik meg legjobban. Azért törekedjenek az Úr nevében, hogy legalább annyit végezzenek az egész országban, mint budapesti testvéreitek egyedül és akkor az áprilisi számból nyugodtan készíthetünk 20,000 példányt.

Az erdélyi egyesület negyedévi kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Helységek	Tagok száma	Felvét.		Dézsmá		Heti adak.		Imanapi adakoz.		Szombati isk.			Vall. irat. egyll.		
		kereszt.	szav.	K	f	K	f	K	f	Tagok száma	K	f	Klmit.	K	f
Berethalom	25	—	4	479	73	7	06	11	60	25	14	06	—	76	51
Bogártelke	17	—	—	36	18	1	60	10	—	17	5	51	—	—	—
Brassó	37	4	2	524	48	2	—	82	10	36	27	76	—	—	—
Deés	7	4	2	28	50	1	50	—	—	8	—	—	—	—	—
Dridiv	12	—	—	77	14	3	27	1	12	12	5	60	—	—	—
Felső-Árpás	17	1	—	129	56	1	16	—	—	17	8	76	—	24	—
Fogaras	13	—	1	146	70	3	50	2	10	16	13	50	—	5	—
Földszint	10	—	—	76	06	1	88	7	10	10	5	57	—	—	—
Idecsfürdő	15	—	—	451	41	14	20	4	80	16	35	13	—	—	—
Kolozs	27	2	—	185	22	6	53	21	24	22	14	53	—	—	—
Kolozsvár	49	4	7	671	22	8	10	54	20	48	37	30	—	—	—
Makkfálva, Szolokma és Nyárad Szt. Imre	20	1	—	58	54	—	—	9	—	19	12	46	—	—	—
Medgyes	3	—	—	71	40	—	50	—	—	7	4	66	—	—	—
Mező-Panit	9	1	—	89	11	1	51	16	42	9	22	37	—	—	—
Nagy László	16	2	3	190	98	12	82	16	40	16	17	25	—	—	—
Nagy-Sármás	54	6	—	219	28	22	12	33	06	54	32	57	—	—	—
Nagy-Selyk	6	—	—	63	83	1	—	3	—	6	4	20	—	—	—
Nagy-Szeben	31	—	3	1316	63	11	71	96	60	31	38	47	—	4	99
Nagyvárad	17	—	1	103	40	—	—	24	32	17	10	96	—	—	—
Petrozsény	8	—	—	60	62	5	50	8	29	11	14	89	—	—	—
Segesvár	17	—	2	370	24	6	68	20	40	17	19	15	—	—	—
Szék	36	3	—	139	38	7	—	14	08	42	8	18	—	—	—
Székely Derzs	6	—	—	2	—	—	20	—	10	6	—	20	—	—	—
Szénaverős	6	2	1	141	54	2	16	1	40	6	7	90	—	—	—
Szilágy-Bagos	13	2	—	83	52	4	60	7	40	13	6	—	—	—	—
Vajda-Kamarás	22	1	—	93	06	—	—	8	32	18	6	20	—	—	—
Vista	47	11	2	246	24	—	—	31	80	47	15	30	—	—	—
Zágor	7	—	—	74	24	4	82	6	20	7	4	10	—	—	—
Elszórtak	7	—	—	34	36	—	—	—	—	7	—	88	—	—	—
Adakozások	—	—	—	41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ált. Gyül. Kolozsvár	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	63	—	—	—
Összesen		44	28	6205	57	131	42	491	05	560	429	09	—	110	50

Az erdélyi egyes. Trakt-egyleteinek negyedévi kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Helységek	Hány tag véghez-missz-szió munkát	Misszió látogatások	Bibliai órák tartottak	Elküldött missz. levelek száma	Megkapott missz. levelek száma	Missz. célokra előf. „Üzenet”	Új előfizetők száma	Trakt old. sz.			Utolsó Üzenet			Bevétel	
								elaján-dékoz-tattak	eladat-tak	elaján-dékoz-tattak	eladat-tak	kor.	f.		
Berethalom	—	—	—	—	—	40	—	—	—	—	—	770	76	51	
Felső Árpás	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	
Fogaras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	
Nagy-Szeben	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Segesvár	2	—	—	—	—	40	—	—	—	—	—	540	4	99	
Zágor	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	—	—	
												40	—	—	
Összesen	33	—	—	—	—	80	—	—	—	—	—	1550	110	50	

A magyar misszió-terület negyedévi kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Helységek	Tagok száma	Felvét.		Dézsmá		Heti adak.		Imanapi adakoz.		Szombati isk.			Vall. irat. egyjl.		
		Kereszt.	szav.	K	f	K	f	K	f	Tagok száma	K	f	Kiment.	K	f
Arad	21	—	—	204	56	13	70	37	76	21	15	76	6	47	10
Békés Csaba	27	1	—	281	05	—	—	84	04	27	28	79	7	21	69
Békés Gyula	54	2	5	473	25	—	—	75	14	54	59	88	2	46	—
Bonczafalva	13	3	—	20	—	—	—	—	—	13	3	—	—	1	50
Budapest	65	5	2	706	37	6	90	227	50	65	58	40	—	—	—
„ —Ujpest	27	9	2	289	42	7	—	62	—	27	54	51	55	104	90
Gyórok	21	—	—	132	—	—	—	33	—	21	13	61	24	78	50
Gyulavári	18	2	—	194	33	6	20	13	90	18	19	39	1	—	—
Kassa	13	3	—	150	79	—	—	17	82	13	17	04	—	—	—
Kovaszint	11	—	—	182	10	2	40	3	50	11	3	20	4	7	75
Kúvin	11	—	—	30	92	6	12	6	50	11	—	—	—	—	—
Macsá	24	3	—	278	30	15	70	19	78	24	24	07	1	10	—
Miskolc	13	2	—	119	82	4	50	14	22	13	13	—	—	—	—
Pozsony	13	2	—	254	50	—	80	16	—	13	19	56	—	—	—
Székudvar	42	—	2	447	15	15	20	15	60	42	15	80	5	—	—
Szintye	36	5	—	175	33	7	50	—	—	36	3	—	4	15	62
Elszórtak	2	—	—	20	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Külön dézsmá	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adakozások	—	—	—	47	52	—	—	—	—	—	41	82	—	—	—
Összesen	411	37	11	4017	51	86	02	626	76	411	391	43	115	360	56

Az adriai misszió-terület negyedévi kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Helységek	Tagok száma	Felvét.		Dézsmá		Heti adak.		Imanapi adakoz.		Szombati isk.			Vall. irat. egyjl.		
		Kereszt.	szav.	K	f	K	f	K	f	Tagok száma	K	f	Kiment.	K	f
Agram	5	—	—	64	17	1	60	8	—	6	12	73	4	—	—
Belgrád	10	—	—	55	32	1	93	6	53	10	3	43	7	10	48
N.-Karlovići	13	—	—	30	—	1	88	5	40	13	3	84	2	9	75
Károlyháza	8	1	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	7	8	50
Kuman	12	—	—	70	90	5	45	14	03	12	5	—	8	13	51
T. M. Kanizsa	5	—	—	94	50	2	—	3	—	5	2	—	—	—	—
Mokrin	7	—	—	14	70	1	60	6	30	4	4	30	1	1	—
Nagykikinda	3	1	—	87	76	7	20	20	—	3	8	15	2	5	—
Ujvidék	12	—	—	171	02	4	30	28	60	12	16	61	11	21	70
Révaujfalva	17	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	2	—	—
Sarajeva	1	—	—	6	—	1	11	5	—	3	1	—	—	—	—
Spalato	5	—	—	132	20	3	50	4	70	4	10	60	—	—	—
Szabadka	5	1	—	93	80	3	50	18	10	5	7	42	2	5	—
Temesvár	12	—	—	88	55	4	—	12	84	13	15	42	4	47	62
Turja	8	—	—	149	30	—	62	3	—	8	2	39	8	14	20
Zimony	13	1	—	135	50	6	14	16	60	14	12	08	2	8	—
Adakozások	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen	136	4	—	1201	73	44	83	152	20	137	105	97	60	144	76

— Mialatt József vasláncot hordott, ár készült számára az aranylánc.

— A képzelgős beteg legrosszabb néven vesszi azt, ha őt nem sajnálják,

Az magyar misszió-terület Trakt. egyesülete negyedévi kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Helységek	Hány tag, vég- vagy misszió-munkái	Misszió tá-rogatások	Bibliai órák tartottak	Elküldött missz. levelek száma	Megkapott missz. levelek száma	Missz. cölökre elő-„Üzenet”	Új előfizetők száma	Trakt. old. sz.			Utolsó Üzenet		Bevétel	
								elapán-eköz-táltak	eladat-tak	elapán-eköz-táltak	eladat-tak	kor.	f.	
Arad	6	—	—	—	—	100	—	—	—	76	187	47	10	
Békés Csaba	7	18	—	3	4	—	—	162	754	23	67	21	69	
Békés Gyula	2	2	1	—	—	60	—	—	—	—	—	46	—	
Bonczafalva	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	50	
Budapest	55	390	450	39	12	5	6	—	—	150	2300	104	90	
„ — Ujpest	24	976	194	13	5	500	7	124	480	162	1153	78	50	
Győrök	3	—	—	—	—	30	—	—	—	15	75	27	50	
Gyulavári	1	—	6	—	—	—	—	—	—	—	43	—	—	
Kassa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kovaszint	4	12	50	1	—	5	—	—	—	—	100	7	75	
Kuvín	1	22	1	1	1	—	—	254	763	—	—	10	—	
Macea	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Miskolc	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Pozsony	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Székudvar	5	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	
Szinte	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	62	
Összesen	115	1420	702	57	22	714	13	540	1997	426	3925	360	56	

A magyar misszió-terület negyedévi könyvárúsítási kimutatása

1911. október 1-től december 31-ig.

Név	Lakhely	Dolgozott		Péncs. küld.		Üzenet eladás			Traktát		Bev. összeg		
		nap	óra	hányszor	K	f	hányszor	K	f	K	f	K	f
Bachtaller Gáspár	Komárom	52	339	—	—	—	851	85	10	323	05	408	15
Czehr, Ranka	Békés Gyula	14	72	—	—	—	—	73	54	—	—	73	54
Gajdos, Riska	Budapest	39	199	3	103	90	2456	293	45	65	80	360	25
Jurák Mihály	Ujpest	67	298	7	183	—	2935	311	58	163	96	480	54
Kazár Mariska	Békés Csaba	—	—	1	21	69	—	—	—	21	69	21	69
Magyar Lajos	Arad	23	143	1	10	—	610	63	—	14	—	77	—
Nagy Aron	Ujpest	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tokos Gábor	Budapest	62	356	7	701	35	7452	670	91	359	59	1039	41
Tóltésy József	„	57	235	1	120	—	5090	537	96	53	30	643	26
Alkalmi:													
Ambrus Pál	Békés Csaba	—	77	—	—	—	—	—	—	84	72	84	72
Beregszászy J-né	Budapest	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Buzgó Mihály	„	14	55	1	20	10	587	67	33	1	17	68	50
Dressler Antonia	Ujpest	28	184	1	43	—	921	151	86	—	—	151	86
Erdődi Máttyás	Gyulavári	1	6	2	10	20	23	2	30	4	80	7	10
Osztóics Vasul	Aradkövi	1	4	1	10	—	20	2	—	5	50	7	50
Szöke Sándor	Nagyvárad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen		358	2079	25	1223	24	20995	2309	03	1105	49	3414	52

— A bírálókat vagy fitymálók sokszor elásták már a bibliát; de nagy csodájára ezen írástudóknak, harmadnap ugyanaz megint feltámadt.

— A mai kor hitközönyös férfiai is bevallja, hogy Krisztus tanainál semmi sem lehet jobb a szegények és az elhagyottak számára.

Az erdélyi egyesület német könyv- árusítói kimutatása

1911. december 1-től 31-ig.

Név	Helység	Nap	Óra	folyóirat eladás	Bevétel	
					K	f
Bauer A.	N. Szeben	6	35	—	16	39
Krug M.	Földszint	15	83	—	47	34
Löprich J.	N. Eidisch	—	×	—	—	—
Menning M.	Földszint	7	52	—	120	08
Polder J.	Berehalom	6	40	—	65	68
Schuller R.	„ „	×	×	—	—	—
Schuster T.	Nádas	13	75	—	65	02
Weber J.	N. László	12	71	—	85	66
Zillmann J.	Berehalom	9	40	—	43	30
Összesen		68	406	—	443	47

A magyar misszió-terület könyv- árusítói kimutatása

1911. december 1-től 31-ig.

Név	Helység	Nap	Óra	Üzenet eladás	Bevétel	
					K	f
Czehr A.	Bgyula	14	72	—	73	54
Gajdo M.	Bpest	23	103	1134	223	50
Bachtaller G.	Komárom	14	98	115	61	58
Jurák M.	Bpest	26	113	882	189	16
Kazár M.	Bcsaba	—	—	—	—	—
Magyar L.	Arad	26	143	610	77	—
Nagy Á.	Ujpest	—	—	—	—	—
Tokos G.	Bpest	18	113	2624	270	84
Töltésy J.	„	20	96	1400	220	62
Ambrus Pál	Bcsaba	9	47	—	24	76
Beregszászy J	Bpest	—	—	—	—	—
Buzgo M.	„	2	9	111	8	58
Dressler A.	Nagyvárad	12	72	621	117	84
Erdődi M.	Gyulavári	1	1	23	2	30
Osztoia V.	Aradkövi	1	3	20	7	50
Szöke S.	Nagyvárad	—	—	—	—	—
Összesen		166	870	7540	1277	22

Az adriai misszió-terület könyv- árusítói kimutatása

1911. december 1-től 31-ig

Név	Helység	Nap	Óra	Üzenet eladás	Bevétel	
					K	f
Willwert K.	Temesvár	8	38	—	52	38
Géhl Rózsa	„	11	49	—	33	20
Összesen		19	87	—	85	58

Cimváltozás.

Kessel Frigyes, Miskolc, Gyöngyvirág-utca 54.

Nyugtázások.

Helyreigazítás. A multkori „Evang. Munkás“-ban egy kisbaczonyi testvérnő nem 20, hanem 30 koronát adott az Erdélyi-Egyesület részére.

Magyar misszióból Afrika részére :

B.-Csabai gyülekekezettől 5.— K
Lukács Elek Sz. Bagos 20.— „

magyar misszió részére :

B.-Csabai gyülekekezettől 17,52 „
Lukács Elek Sz. Bagos 20.— „

özv. Markó P-né Miskolc 10.— „
Berger Ábrahámné Bpest 1.— „
Tessin D-né Nagy-Kikinda .50 „

Berhész József, Milóta a nemes
munka folytatására 5.— „

Aradszky Dusán Vinkovca 5.— „

Adriai-misszióterület :

Temesvár Afrika részére 17,34 „

Zemun, adriai missz.-ter. rész. 2.— „

Összesen 115,36 K

Az Úr áldja meg az adakozókat és
adományokat! *a pénztárnok.*

„Evangéliumi munkás”

Megjelenik minden negyedévben.

Kiadja :

A vallásos iratok nemzetközi kiadóhivata a
Budapesten.

Szerkesztőségi bizottság :

Huenergardt J. F., Zeiner A., Kessel F.
Felelős szerkesztő *Huenergardt János F.*

Előfizetési ára :

„Utolsó üzenet“ és bibliai leckékkel :

Egy egész évre — — — — K 2.50

Amerikába — — — — S —.60

(„Utolsó üzenet“ nélkül nem rendelhető.)

Előfizetések

Vallásos iratok nemzetközi kiadóhivatala,
Budapest, V., Váci-körút 16., I. em. 41. a.
címre küldendők.